

d. Registrering



Få flerspråkiga familjer att känna sig välkomna

Att anmäla ett barn till skolan innebär att man måste fylla i de blanketter som skolförvaltningen begär. Tyvärr är dessa formulär ofta enspråkiga och innehåller ord som föräldrarna kanske inte ens känner till. Om de formulär som föräldrarna måste fylla i är på ett språk som de inte förstår blir hela processen svår och stressig. Det kan också ge dessa familjer intrycket att de inte respekteras och/eller välkomnas.

Vissa lokala myndigheter kan ha registreringsblanketter på andra språk. I vissa länder kan skolans administrativa personal kontakta utbildningsministeriet eller de lokala myndigheterna och begära översatta versioner av dessa formulär. På vår webbplats finns en lista med länkar till de översatta versionerna av registreringsformulären - kontrollera om de finns i ditt eget land och på ditt eget språk.

Vi rekommenderar att du använder tvåspråkiga formulär eftersom det gör det lättare för dig som administrativ personal att hitta den information du behöver och för föräldrarna att hitta den information de behöver.

Hur är det med familjernas språk?

Vi föreslår också att man i anmälningsformuläret lägger till en fråga om vilka språk som talas i hemmet. Detta är en viktig fråga både för skolan och för familjerna.

För skolan är denna information viktig eftersom den gör personalen medveten om hur språken används i hemmet och hur flytande föräldrarna är i skolspråket. Den kommer också att hjälpa skolpersonalen att komma fram till hur de ska ge information till familjerna.

För familjerna är det ett erkännande av vilka de är, av deras identiteter. Det får dem att känna sig välkomna och respekterade. Migrantfamiljer har lämnat mycket bakom sig och erkännandet av vilka de är är av största vikt för barnens välbefinnande och deras framgång i skolan.

Det finns olika sätt att fråga föräldrar om de språk de talar, även de språk de talar med sina barn - eftersom föräldrar ibland av olika skäl inte har överfört sitt modersmål till barnen.

Att inkludera språk som talas i hemmet hjälper lärare och skolan att samla in viktig information om sina elever. Denna information kan bidra till utvecklingen av riktade program och resurser som kan stödja flerspråkiga elever och deras familjer, vilket förbättrar den övergripande kommunikationen och utbildningsresultaten. Ofta ges denna information till skolan i samband med registreringen, men barnets lärare ser inte denna information. Ovanstående mall är en utmärkt aktivitet för både barn och föräldrar och är till nytta för läraren för att förstå mer om barnets språkkunskaper. Mallen kan modifieras så att den passar varje lärare/skola.